

# PORSCHE

DE: Montage - und Betriebsanleitung

EN: Assembly and Operating Instructions

FR: Instructions de montage et d'utilisation

IT: Istruzioni di montaggio e uso

ES: Instrucciones de montajs y uso

*Car-Cover für den Innenbereich / Indoor car cover  
Housse de voiture pour usage intérieur / Telo copriauto da interno / Funda  
cubrecoche para Interior*

### Montage- und Bedienungsanleitung

Fahrzeugtyp: Cayenne / Macan / 911 Carrera / Boxster / Cayman / Panamera / Taycan  
Modelljahre: Alle Baujahre  
Beschreibung: **Montage - und Betriebsanleitung**

Information: Das Ganzjahres-Car-Cover für den Innenbereich ist maßgeschneidert, atmungsaktiv und wurde für Personen entwickelt, die ihr Auto im Innenbereich parken. Das Car-Cover besteht aus einem exklusiven Stoff mit einer speziellen Pigmentierung, die den jeweiligen Farbton hervorhebt und sie undurchdringlich für Staub und Verschmutzung macht.  
Das Car-Cover wird mit einer praktischen & atmungsaktiven Tasche geliefert, die das Aufbewahren erleichtert.

- Anleitung:
- Vor dem Abdecken müssen Fahrzeug & Car Cover gereinigt werden, um Beschädigungen der Karosserie durch Schmutzpartikel zu vermeiden.  
Wir empfehlen, das Car-Cover nur bei trockenen Fahrzeugen zu verwenden.
  - Bei extremen Witterungsbedingungen (hohe Luftfeuchtigkeit und/oder Temperatur) empfehlen wir, das Car-Cover regelmäßig zu entfernen und das Fahrzeug zu lüften.
  - Das Car-Cover darf beim Abdecken des Fahrzeugs nicht überdehnt werden.
  - Bringen Sie keine zusätzlichen Gurte, Seile usw. an, um das Car-Cover am Fahrzeug zu befestigen.
  - Vergewissern Sie sich, dass das Car-Cover beim Abdecken des Fahrzeugs bis unter das Fahrzeug gespannt ist, um es zu sichern.
  - Entfernen Sie alle Antennen am Fahrzeug oder ziehen Sie sie ein, um eine Beschädigung des Car-Covers zu vermeiden.

## Car-Cover für den Innenbereich

### Montage- und Betriebsanleitung

- Montage:
- 1 Sämtliche Antennen am Auto demontieren bzw. einfahren.
  - 2 Car-Cover auf dem sauberen Fahrzeug ausrollen und mit dem Porsche-Logo nach vorne positionieren.
  - 3 Danach das Car-Cover über die Spiegel ziehen.
  - 4 Nun das Car-Cover über die Vorderseite des Fahrzeugs ziehen.
  - 5 Auf der Rückseite genauso vorgehen.
  - 6 Zuletzt das Car-Cover unter die Stoßfänger ziehen, bis die Oberfläche sich glättet.

Reinigung: Das Car-Cover ist bei maximal 30°C maschinenwaschbar. Das Car-Cover nicht im Wäschetrockner trocknen.  
Bitte folgende Symbole beachten (siehe auch eingenähtes Etikett in der Schutzhülle).



#### Warnung!

##### Verletzungsgefahr

- > Die Auspufftemperatur darf nicht höher als 30°C sein, sonst besteht Verbrennungsgefahr und das Car-Cover könnte beschädigt werden.



#### Vorsicht!

##### Beschädigung der Lackoberfläche des Fahrzeugs

- > Vor dem Abdecken des Fahrzeugs mit dem Car Cover müssen Fahrzeug und Cover gereinigt werden, um Karoserieschäden durch Schmutzpartikel zu vermeiden.
- > Bei feuchten Räumen empfehlen wir, das Car Cover regelmäßig abzunehmen und das Fahrzeug gut zu lüften.



#### Vorsicht!

##### Beschädigung des Car-Covers

- > Das Car-Cover darf niemals den heißen Auspuff berühren!
- > Alle Antennen am Fahrzeug demontieren oder einfahren, sonst besteht die Gefahr, dass das Car-Cover beschädigt wird.

### Assembly and operating instructions

Vehicle type: Cayenne / Macan / 911 Carrera / Boxster / Cayman / Panamera / Taycan  
Model year: All year  
Description: Assembly and operating instruction

Information: The all-season indoor car cover is custom made, breathable and designed for people who park their car indoor. The Car-Cover is made of an exclusive fabric with a special pigmentation that enhances the colour and makes it impenetrable to dust and dirt. The car cover comes with a practical & breathable bag for easy storage.

Instructions:

- Before covering, the vehicle and Car-Cover must be cleaned to avoid damage to the bodywork caused by dirt particles. We recommend only using the Car-Cover on dry vehicles.
- In extreme weather conditions (high humidity and/or temperature), we recommend removing the car cover regularly and ventilating the vehicle.
- Do not overstretch the cover when covering the car.
- Do not attach additional straps, ropes, etc. to secure the cover to the car.
- Ensure that the car cover is properly clamped under the vehicle to secure it.
- Remove or retract all antennas on the vehicle to avoid damaging the car cover.

### Assembly and operating instructions

- Installation:
- 1 Remove or retract all antennas on the car.
  - 2 Roll out the Car-Cover on the clean vehicle and position it with the Porsche Logo forwards.
  - 3 Then pull the Car-Cover over the mirrors.
  - 4 Now pull the Car-Cover over the front of the vehicle.
  - 5 Proceed in the same way on the rear.
  - 6 lastly, pull the Car-Cover under the Bumpers until the surface ist smooth.

- Cleaning:
- The Car-Cover is machine washable at a maximum of 30°C. Do not tumble dry the car cover.  
Please observe the following symbols (see also the label stitched into the protective cover).



---

#### Danger!

##### Risk of injury

- > The exhaust temperature cannot be higher than 30°C, otherwise there is a risk of burns and the car cover could be damaged.
- 



---

#### Caution!

##### Damage to the paint surface of the vehicle

- > Before covering the vehicle with the Car Cover, the vehicle and cover must be cleaned to prevent damage to the bodywork caused by dirt particles.
  - > In damp rooms, we recommend removing the car cover regularly and ventilating the vehicle well.
- 



---

#### Caution!

##### Damage to the Car-Cover

- > The car cover should never touch the hot exhaust pipe!
  - > Remove or retract all antennas on the vehicle, otherwise there is a risk of damaging the car cover.
-

## Couvercle de voiture d'intérieur

---

### Instructions de montage et d'utilisation

Type de véhicule: Cayenne / Macan / 911 Carrera / Boxster / Cayman / Panamera / Taycan  
Année: Tous modèles  
Situation: Instructions de montage

Informations: La housse de voiture pour l'intérieur et pour toutes les saisons est fabriquée sur mesure, peut être rompue et a été conçue pour les personnes qui doivent garder leur voiture à l'intérieur. La housse de voiture est fabriquée à partir d'un tissu exclusif utilisant un pigment spécial qui distingue la coloration particulière, ce qui la rend impénétrable à la poussière et à la pollution. Elle est livrée avec un sac respirant intégré pratique pour faciliter l'installation et le stockage.

- Instructions:
- Avant de recouvrir le véhicule avec la housse de voiture Porsche, le véhicule et la housse doivent être nettoyés afin d'éviter d'endommager la carrosserie par des particules de saleté. Nous recommandons de n'utiliser la housse de voiture que sur des véhicules secs.
  - En cas de conditions météorologiques extrêmes (humidité et température élevées), nous recommandons de retirer régulièrement la housse et d'aérer correctement le véhicule.
  - Ne pas trop tendre la housse lors de la couverture de la voiture.
  - Ne pas attacher de sangles supplémentaires, de cordes, etc. pour fixer la housse à la voiture.
  - Veillez à ce que la housse soit correctement fixée lorsque vous couvrez le véhicule.
  - Retirez ou rétractez toutes les antennes du véhicule pour éviter d'endommager la housse.

## Housse de voiture pour usage extérieur

---

### Instructions de montage et d'utilisation

- Fitting:
- 1 Retirer ou rétracter toutes les antennes de la voiture.
  - 2 Enclenchez d'abord les deux parties formées des rétroviseurs sur les rétroviseurs extérieurs.
  - 3 Placez ensuite le couvercle de protection sur l'ensemble du capot.
  - 4 Procédez de la même manière à l'arrière.
  - 5 Redressez maintenant la housse de protection sur la voiture.

Lavage: La housse de protection intérieure peut être lavée en machine à une température maximale de 30°C. Ne pas sécher la housse à l'aide d'un sèche-linge. Veuillez tenir compte des symboles suivants (voir également l'étiquette cousue dans la housse de protection).



---

#### Danger!

##### Danger pour la sécurité des personnes

- a. Ne jamais tirer la housse de protection sur les gaz d'échappement chauds.
- b. La température des gaz d'échappement ne doit pas dépasser 30°C, sinon vous risquez de vous brûler les mains et la housse de protection extérieure.



---

#### Attention!

##### Dommages à la surface peinte de la voiture

- c. Avant de recouvrir le véhicule avec la housse de protection Porsche, le véhicule et la housse doivent être nettoyés afin d'éviter que des particules de saleté n'endommagent la carrosserie.
- d. Dans les espaces humides, il est recommandé d'enlever régulièrement la housse de protection et d'aérer correctement le véhicule.



---

#### Attention!

##### Dommages à la couverture automobile

- e. Retirez ou rétractez toutes les antennes de la voiture, sinon vous risquez d'endommager la housse de protection.
- f. La température des gaz d'échappement ne doit pas dépasser 30°C, sinon vous risquez de vous brûler les mains et les pieds. Sinon, vous risquez de vous brûler les mains et la housse de protection extérieure.

## Copertura da interno per auto.

---

### Manuale di istruzioni

Modelli Auto: Cayenne / Macan / 911 Carrera / Boxster / Cayman / Panamera / Taycan  
Anni dei modelli: Tutti gli anni  
Descrizione: Istruzioni di montaggio

Informazioni: Il telo copriauto da interno è realizzato su misura, pensato per chi deve tenere la propria auto al coperto. È realizzato con un tessuto specifico completamente traspirante, che garantisce comunque l'impenetrabilità alla polvere e all'inquinamento. È dotato di una pratica borsa per facilitarne l'installazione e lo stoccaggio.

Istruzioni:

- Prima di coprire il veicolo con il telo copriauto Porsche, il veicolo e il telo devono essere puliti per evitare di danneggiare la carrozzeria a causa delle particelle di sporco. Si consiglia di utilizzare il telo copriauto solo su veicoli asciutti.
- In caso di condizioni climatiche estreme (umidità e temperatura elevate) si consiglia di togliere regolarmente il telo di copertura e di arieggiare correttamente il veicolo.
- Non tendere eccessivamente il telo quando si copre l'auto.
- Non fissare cinghie aggiuntive, corde ecc. per fissare la copertura alla vettura.
- Assicurarsi che la copertura dell'auto sia stata fissata correttamente quando si copre il veicolo.
- Rimuovere o ritrarre tutte le antenne sul veicolo per evitare di danneggiare la copertura dell'auto

## Copertura da interno per auto.

---

### Manuale di istruzioni

- Montaggio:
- 1 Rimuovere o ritrarre tutte le antenne dalla vettura.
  - 2 incastrare le due apposite tasche sugli specchietti retrovisori esterni.
  - 3 Posizionare la copertura protettiva attorno al cofano.
  - 4 Procedere allo stesso modo per la parte posteriore.
  - 5 Sistemare il telo sulla vettura.

Lavaggio: Il telo protettivo per interni è lavabile in lavatrice a una temperatura massima di 30°C. Non asciugare con un'asciugatrice.  
Osservare i seguenti simboli (vedere anche l'etichetta cucita sul telo).



---

#### Attenzione!

##### Pericolo di incolumità personale

- g. Non tirare mai il coperchio di protezione sullo scarico caldo.
  - h. La temperatura dello scarico non deve superare i 30°C, altrimenti c'è il rischio di bruciarsi le mani e danneggiare la copertura.
- 



---

#### Attenzione!

##### Danni alla superficie verniciata della vettura

- i. Prima di coprire la vettura con il telo di protezione Porsche, la vettura e il telo devono essere puliti per evitare danni alla carrozzeria causati da particelle di sporco.
  - j. In caso di ambienti umidi, si consiglia di togliere regolarmente la copertura per auto e di arieggiare correttamente la vettura.
- 



---

#### Attenzione!

##### Danni al telo copriauto

- k. Rimuovere o ritrarre tutte le antenne della vettura, altrimenti si rischia di danneggiare la copertura protettiva.
  - l. La temperatura dello scarico non deve superare i 30°C, altrimenti potrebbe danneggiare il telo.
-

## Funda para coche de interior

---

### Instrucciones del uso

Tipo del vehículo: Cayenne / Macan / 911 Carrera / Boxster / Cayman / Panamera / Taycan  
Años: Todos los años  
Descripción: Instrucciones de montaje

Informaciones: La funda interior para coche está hecha a medida, diseñada para aquellos que necesitan mantener su coche cubierto. Está fabricada con un tejido específico que es totalmente transpirable y garantiza al mismo tiempo la impenetrabilidad al polvo y a la contaminación. Se suministra con una práctica bolsa para facilitar su instalación y almacenamiento.

Instrucción:

- Antes de cubrir el vehículo con la funda de coche Porsche, es necesario limpiar el vehículo y la funda para evitar dañar la carrocería con partículas de suciedad. Recomendamos utilizar la funda sólo en vehículos secos.
- En caso de condiciones climatológicas extremas (humedad y temperatura elevadas) recomendamos retirar regularmente la lona y ventilar adecuadamente el vehículo.
- No estire demasiado la lona al cubrir el coche.
- No coloque correas adicionales, cuerdas, etc. para fijar la cubierta al coche.
- Asegúrese de que la lona esté bien sujeta al cubrir el vehículo.
- Quite o retraiga todas las antenas del vehículo para evitar dañar la cubierta del coche.

## Funda para coche de interior

---

### Instrucciones del uso

- Montaje:
- 1 Retire o retraiga todas las antenas del coche
  - 2 Coloque las dos bolsas en los retrovisores exteriores
  - 3 Coloque la cubierta protectora alrededor del capó
  - 4 Proceda de la misma manera para la parte trasera
  - 5 Coloque la funda en el vehículo

Limpieza: La funda de protección interior se puede lavar a máquina a una temperatura máxima de 30°C. No secar en secadora. Tenga en cuenta los siguientes símbolos (véase también la etiqueta cosida en la funda):



---

#### !Peligro!

##### Riesgo de lesiones personales

- m. No tire nunca de la cubierta protectora sobre el desagüe caliente.
- n. La temperatura del desagüe no debe superar los 30°C, de lo contrario existe el riesgo de quemarse las manos y dañar la cubierta.
- 



---

#### !Atencion!

##### Daños en la superficie del lacado

- o. Antes de cubrir el vehículo con la cubierta protectora Porsche, el vehículo y la cubierta deben limpiarse para evitar daños en la carrocería causados por partículas de suciedad.
- p. En recintos húmedos, se recomienda retirar la funda del vehículo con regularidad y airear adecuadamente el vehículo.
- 



---

#### !Atencion!

##### Daños en la funda cubrecoche

- q. Retire o repliegue todas las antenas del automóvil, ya que, de lo contrario, podría dañarse la cubierta protectora.
- r. La temperatura del tubo de escape no debe superar los 30°C, ya que, de lo contrario, podría dañarse la cubiert.
-

